


# MANUEL D'UTILISATION

## TOUPIE R1801M1

## Avec base fixe R181FB1

## Double isolation

Cette nouvelle toupie a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.



**AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

# TABLE DES MATIÈRES



# INTRODUCTION

Cette toupie offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et plus satisfaisante. La sécurité, les performances et la fiabilité, ainsi que la simplicité d'emploi ont reçu la plus haute priorité lors de la conception de cet outil, afin que son utilisation et son entretien soient des plus faciles.

# GARANTIE

**OUTILS ÉLECTRIQUES RYOBI® – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS**
One World Technologies, Inc., garantit ses outils électriques dans les conditions suivantes :
**POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS :** En cas de défaillance due à des vices de matériaux ou de fabrication au cours des 30 jours suivant la date d'achat, l'acheteur pourra faire réparer tout outil électrique RYOBI® au titre de cette garantie ou le retourner l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange ou demander la réparation en garantie, l'équipement complet devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de deux ans à compter de la date d'achat.
**CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE :** Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RYOBI®, pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat. À l'exception des batteries, les accessoires sont garantis pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Les batteries sont garanties deux ans.
**RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** Il suffit de retourner l'outil, correctement emballé, en port payé, à un centre de réparations agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en contactant un représentant du service après-vente par courrier, à l'adresse One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, par téléphone au 1-800-525-2579 ou par courriel, à l'adresse Internet www.ryobitools.com. Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat datée (par exemple un reçu de vente) doit être fournie. Nous nous engageons à réparer tous les défauts de fabrication et à réparer ou remplacer, à notre choix, toutes les pièces défectueuses. Les réparations et remplacements seront gratuits. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant en aucun cas quatre-vingt-dix (90) jours.
**CE QUI N'EST PAS COUVERT :** La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations agréé. One World Technologies, Inc. ne fait aucune autre garantie, représentation ou promesse concernant la qualité et les performances de cet outil électrique, autres que celles expressément indiquées dans le présent document.
**AUTRES LIMITATIONS :** Toutes les garanties implicites accordées par les lois en vigueur, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à une durée de deux ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, les limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à chaque acheteur. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



## AVERTISSEMENT :

**Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions.** Le non respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, l'inverser. Si elle ne peut pas être insérée, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche, de quelque façon que ce soit.** La double isolation ⧈ élimine le besoin pour un cordon d'alimentation à trois conducteurs et d'un circuit secteur mis à la terre.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.** Un cordon endommagé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet, marqué « W-A » ou « W ».** Ces cordons réduisent les risques de choc électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peur entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Le transport d'outils avec le doigt sur le commutateur ou l'insertion du bloc de batterie avec le commutateur en position de marche est une invite aux accidents.
- **Retirer les outils et clés de réglages avant de mettre l'outil en marche.** Un outil ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** Attacher ou couvrir les cheveux longs qui risqueraient de se prendre dans les prises d'air.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Se tenir bien campé sur une surface ferme permet de mieux contrôler l'outil dans les situations imprévues.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joints pour maintenir la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.
- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser un outil approprié pour le travail.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur, est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher de la prise secteur avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir soigneusement les outils. Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un outil peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre.
- **Garder l'outil et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil. Le respect de cette règle réduira les risques de perte du contrôle et de détérioration du boîtier en plastique.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

### DÉPANNAGE

- **Le dépannage des outils doit exclusivement être confié à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section « Entretien » de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Tout contact avec un fil sous tension électrifierait les parties métalliques de l'outil, causant un choc électrique à l'opérateur.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Veiller à bien connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts ; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection des poumons. Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection de l'ouïe. Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement le cordon d'alimentation de l'outil et le cordon prolongateur. S'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou grippée et qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de la scie. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 mètres maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 mètres est déconseillé. En cas de doute, utiliser un calibre supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.** Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant d'utiliser cet outil.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Drogues, médicaments et alcool. Ne pas utiliser cet outil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces matériaux :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques respiratoires spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

# SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DÉSIGNATION/EXPLICATION |
|---|---|---|
| V | Volts | Tension |
| A | Ampères | Intensité |
| Hz | Hertz | Fréquence (cycles par seconde) |
| W | Watts | Puissance |
| min | Minutes | Temps |
| ∿ | Courant alternatif | Type de courant |
| ⎓ | Courant continu | Type ou caractéristique du courant |
| $n_0$ | Vitesse à vide | Vitesse de rotation à vide |
| ⧈ | Construction de classe II | Construction à double isolation |
| …/min | Par minute | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute |
| | Avertissement concernant l'humidité | Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité. |
| | Lire le manuel d'utilisation | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. |
| | Protection oculaire | Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil. |
| | Alerte de sécurité | Précautions destinées à assurer la sécurité. |
| | Symbole mains à l'écart | Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves. |
| | Symbole mains à l'écart | Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves. |
| | Symbole mains à l'écart | Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves. |
| | Symbole mains à l'écart | Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves. |

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d’expliquer le degré de risques associé à l’utilisation de ce produit.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION | |
|---|---|---|
| | **DANGER :** | Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | **AVERTISSEMENT :** | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | **ATTENTION :** | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, aura pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. |
| | | (sans symbole d’alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels. |

## DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu’à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l’outil au CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d’origine pour les réparations.

 **AVERTISSEMENT :**

Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

 **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d’utiliser ce produit avant d’avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d’utilisation. Conserver ce manuel d’utilisation et le consulter fréquemment, afin d’assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

 **AVERTISSEMENT :**



L’utilisation de tout outil peut provoquer la projection d’objets en direction du visage et entraîner des lésions oculaires graves. Avant d’utiliser l’outil, veiller à porter des lunettes de sécurité munies d’écrans latéraux ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d’utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d’écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin pour un cordon d'alimentation trois fil avec prise de terre habituel. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

**Important :** Le dépannage d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine pour les réparations.



**AVERTISSEMENT :**

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

La toupie est équipée d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée sur une alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard). Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter le prélèvement de courant du moteur. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer la taille de fils requise pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que les fils ne sont ni détachés ni exposés et que l'isolation n'est ni coupée, ni usée.

| **Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil) | 0-2.0 | 2.1-3.4 | 3.5-5.0 | 5.1-7.0 | 7.1-12.0 | 12.1-16.0 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Longueur du cordon** | **Calibre des fils (A.W.G.)** | | | | | |
| 25' | 16 | 16 | 16 | 16 | 14 | 14 |
| 50' | 16 | 16 | 16 | 14 | 14 | 12 |
| 100' | 16 | 16 | 14 | 12 | 10 | — |

***Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A*



**AVERTISSEMENT :**

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.



**AVERTISSEMENT :**

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un cordon endommagé avec cet outil. Tout contact avec une partie dénudée pourrait causer un choc électrique entraînant des blessures graves.

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

| | |
|---|---|
| Profondeur de coupe | 0 à 38 mm (0 à 1-1/2 po ) |
| Collet | 1/4 in. (6 mm) |
| Puissance de pointe | 1-1/2 HP |
| Intensité | 8,5 A |
| Alimentation | 120 volts, 60 Hz, c.a. seulement |
| Vitesse à vide | 25 000 tr/min |
| Cordon d'alimentation | 3 m (10 pi) |
| Poids net | 3,2 kg (7 lb) |

Avant d'utiliser cet outil, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité. Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence.

Cette toupie présente les caractéristiques ci-dessous. *Voir la figure 1.*

### MOTEUR

Cette toupie est équipée d'un moteur de 8,5 ampères assez puissant pour les travaux de toupillage les plus durs. Il développe une puissance de 1 1/2 HP pour des performances exceptionnelles.

### COMMUTATEUR

La toupie est pourvue d'un commutateur à bascule facile d'accès.

### VERROUILLAGE DE BROCHE

Ce bouton bloque la broche, ce qui permet de d'ouvrir le collet avec une seule clé pour changer de fers.

### BAGUE DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR

Cet anneau permet d'ajuster la profondeur de coupe.

### BRAS DE VERROUILLAGE

Le bras de verrouillage assujettit le boîtier du moteur sur la base.

### PARE-COPEAUX

Un pare-copeaux en plastique est installé sur la base de la toupie afin de protéger l'opérateur contre les projections de sciure et de copeaux.

### CONCEPTION ERGONOMIQUE

Ce produit est conçu pour être extrêmement maniable. L'outil est conçu pour pouvoir être tenu confortablement et aisément dans différentes positions et à différents angles.

### CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cette toupie est équipée d'un moteur électrique de précision. **Elle doit être branchée sur une alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard).** Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

### DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin pour un cordon d'alimentation trois fil avec prise de terre habituel. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

# CARACTÉRISTIQUES

COMMUTATEUR
BRAS DE VERROUILLAGE
ANNEAU DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR
BOUTON DE VERROUILLAGE DE BROCHE DORÉ
POIGNÉE
PARE-COPEAUX

Fig. 1

# DÉBALLAGE

## INSTRUCTIONS

Lors du déballage de l’outil :

- Avec précaution, sortir l’outil et les accessoires de la boîte.
- S’assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l’outil pour s’assurer que rien n’a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d’emballage avant d’avoir soigneusement examiné l’outil et avoir vérifié qu’il fonctionne correctement.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, téléphoner au 1-800-525-2579.

## LISTE DES PIÈCES

Toupie
Base de la toupie
Clé à collet
Sachet de quincaillerie

 **AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu’elles aient été remplacées. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais brancher l’outil sur le secteur lors de l’assemblage de pièce, des opérations de réglage, du nettoyage, de l’entretien ou lorsqu’il n’est pas utilisée. Débrancher l’outil afin d’empêcher tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.



## AVERTISSEMENT :

Utiliser cet outil avec prudence. Un manque d'attention, même d'une fraction de seconde, peut entraîner des blessures graves.

La toupie ne doit être utilisée que pour les applications listées ci-dessous :

- Le toupillage de rainures et motifs dans le bois.
- Le chanfrein, la feuillure ; le rainurage et les queues d'aronde.
- La finition de bords de bords de plastiques laminés.



## AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation de la toupie. Si cette précaution n'est pas prise, de la sciure, des copeaux, des échardes ou des particules peuvent être projetées dans les yeux et causer des lésions graves. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque filtrant.

### MISE EN MARCHE/ARRÊT DE LA TOUPIE

*Voir la figure 2.*

- *Pour mettre la toupie en marche :* Mettre le commutateur en position **I**.
- *Pour arrêter la toupie :* Mettre le commutateur en position **O**.

### UTILISATION DE LA TOUPIE

*Voir la figure 3.*

Pour utiliser la toupie, suivre la procédure ci-dessous.

1. Débrancher la toupie.



## AVERTISSEMENT :

Ne pas débrancher l'outil peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

2. Serrer fermement l'écrou du collet. Voir « Retrait/ installation des fers » plus loin dans ce manuel.
3. Régler la profondeur de coupe voulue. Voir « Réglage de la profondeur de coupe » plus loin dans ce manuel.
4. Immobiliser la pièce à travailler.
5. Brancher la toupie sur une prise de courant.
6. Tenir fermement la toupie à deux mains.
7. Mettre la toupie en marche et laisser le moteur parvenir à pleine vitesse.
8. Engager lentement la fraise dans la pièce.

   **REMARQUE :** Ne pas laisser le fer toucher la pièce avant que la toupie soit en marche et parvenue à pleine vitesse.
9. Une fois la coupe terminée, éteindre la toupie et attendre l'arrêt complet du moteur avant de la retirer de la pièce.

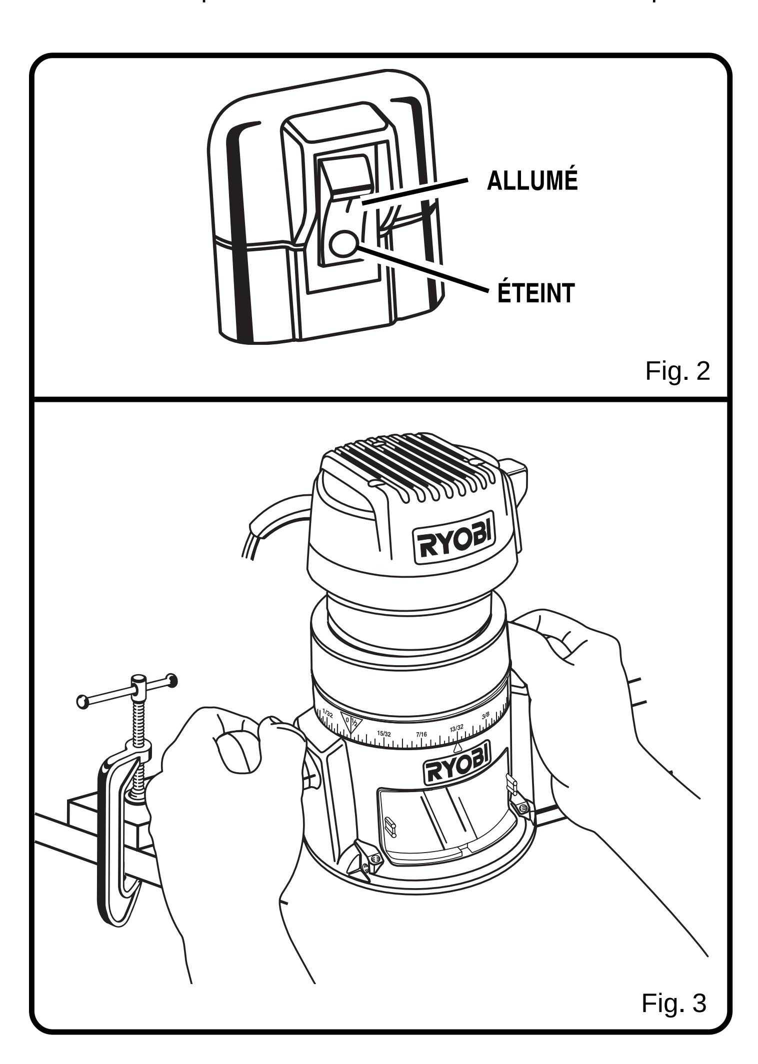



Fig. 2

Fig. 3



## AVERTISSEMENT :

Ne jamais poser la toupie sur le plan de travail avant l'arrêt du fer.

 **AVERTISSEMENT :**

La toupie ne doit jamais être branchée sur le secteur lors de l'assemblage de pièce, des opérations de réglage de l'installation ou du retrait des fers ou lorsqu'elle n'est pas en usage. Débrancher la toupie afin d'empêcher tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

## RETRAIT ET INSTALLATION DE LA BASE

### POUR RETIRER LA BASE

*Voir la figure 4.*

1. Débrancher la toupie.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas débrancher l'outil peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

2. Retourner la toupie en plaçant l'étiquette Ryobi vers l'arrière.
3. Desserrer le bras de verrouillage de la base.
4. Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche doré et le maintenir enfoncé. Le bouton ne s'enfoncera à fond que s'il est aligné sur le trou du collet.
5. Si le bouton doré ne s'enfonce pas complètement, tourner le collet tout en appuyant sur le bouton. Lorsque le bouton s'aligne sur le trou, il peut être enfoncé à fond.
6. Tourner la bague de réglage de profondeur en sens anti-horaire de façon à ce que le moteur soit relevé au maximum. **REMARQUE :** Lorsque le bloc moteur se relève, le bouton de verrouillage de broche doré doit être maintenu enfoncé jusqu'à ce qu'il ait passé l'ouverture arrière.
7. Aligner la flèche de la bague de réglage de profondeur sur le point de repère de la base.
8. Tirer sur la base pour la séparer du bloc moteur.

### POUR INSTALLER LA BASE

1. Débrancher la toupie.
2. Poser la base sur une surface plane.
3. Desserrer le bras de verrouillage.
4. Aligner la flèche de la bague de réglage de profondeur sur le point de repère de la base.
5. Aligner la rainure du boîtier du moteur sur la languette. **REMARQUE :** La languette se trouve à l'intérieur de la base, dans l'axe de la poignée.
6. Appuyer sur le bouton de verrouillage de la broche doré placé sur le moteur et le maintenir enfoncé.
7. Mettre le boîtier du moteur dans la base.
8. Tourner la bague de réglage de profondeur vers la gauche jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de la broche se dégage de l'ouverture arrière située juste au-dessous doré du bras de verrouillage.
9. Serrer le bras de verrouillage.

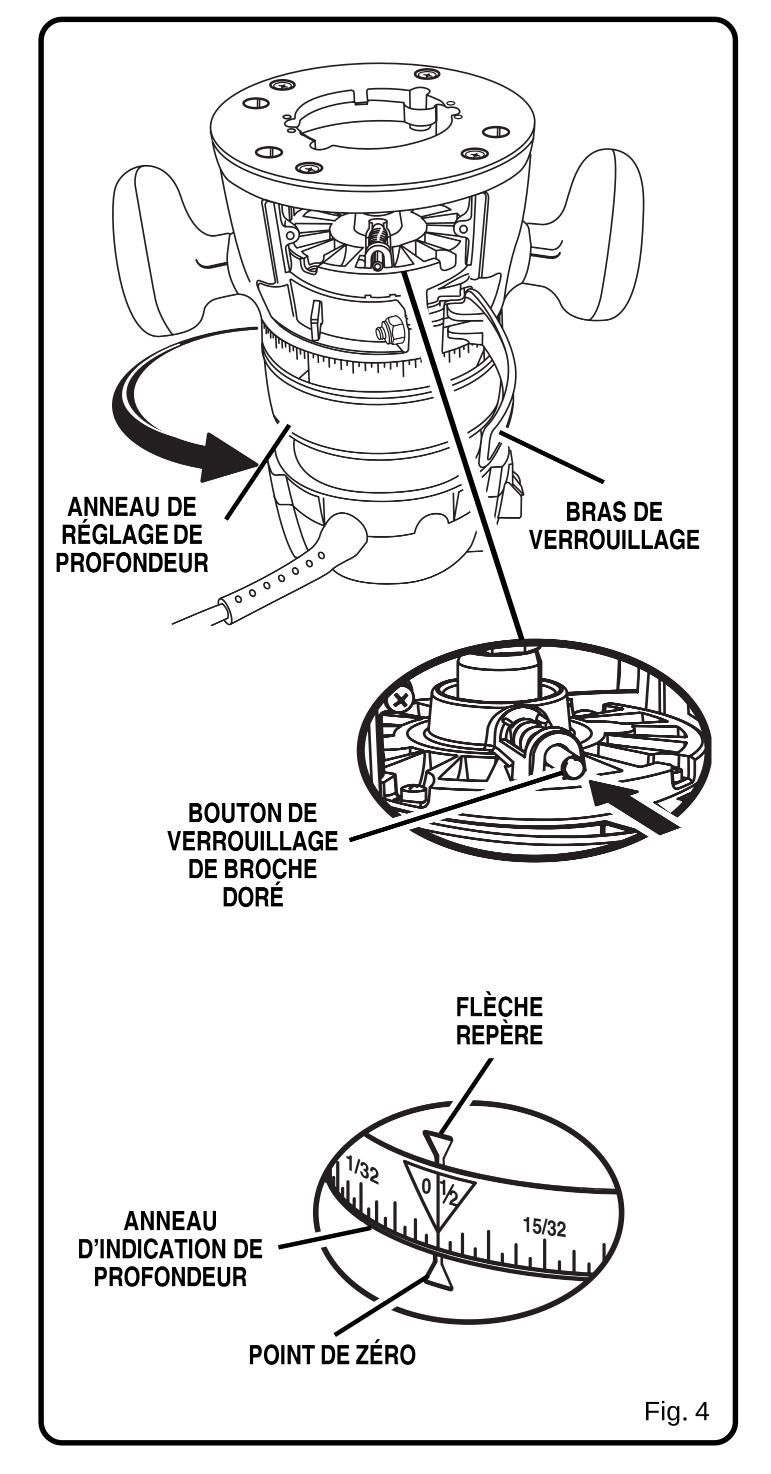



Fig. 4

### RETRAIT/INSERTION DES FERS

*Voir la figure 5.*

Pour retirer ou insérer les fraises, suivre la procédure ci-dessous.

1. Débrancher la toupie.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas débrancher l'outil peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

 **ATTENTION :**

Pour éviter des dommages à la broche et à son verrouillage, toujours laisser le moteur parvenir à un arrêt complet avant d'engager le verrouillage.

2. Poser la toupie à l'envers sur l'établi de façon à pouvoir accéder facilement à l'écrou du collet.
3. Appuyer sur le verrouillage de broche doré.
4. Desserrer l'écrou du collet en le tournant vers la gauche, à l'aide de la clé fournie.

 **AVERTISSEMENT :**

Si le fer est changé immédiatement après avoir été utilisé, veiller à ne toucher ni le fer, ni le collet avec les doigts ou la main. Ces pièces chauffent pendant le fonctionnement et peuvent causer des brûlures. Toujours utiliser la clé fournie.

5. Choisir l'une des options suivantes :
   - *Pour retirer un fer :*
     Le tirer hors du collet.
   - *Pour rinstaller un fer :*
     a) Insérer la tige du fer fraise à fond, puis la retirer de 1,6 mm afin de permettre la dilatation lorsque le fer chauffe.
     b) Serrer fermement l'écrou du collet en le tournant vers la droite à l'aide de la clé fournie.
     c) Désengager le bouton de verrouillage de broche.

 **AVERTISSEMENT :**

Si l'écrou du collet n'est pas bien serré, le fer risque d'être libéré lors de l'utilisation et de causer des blessures graves.

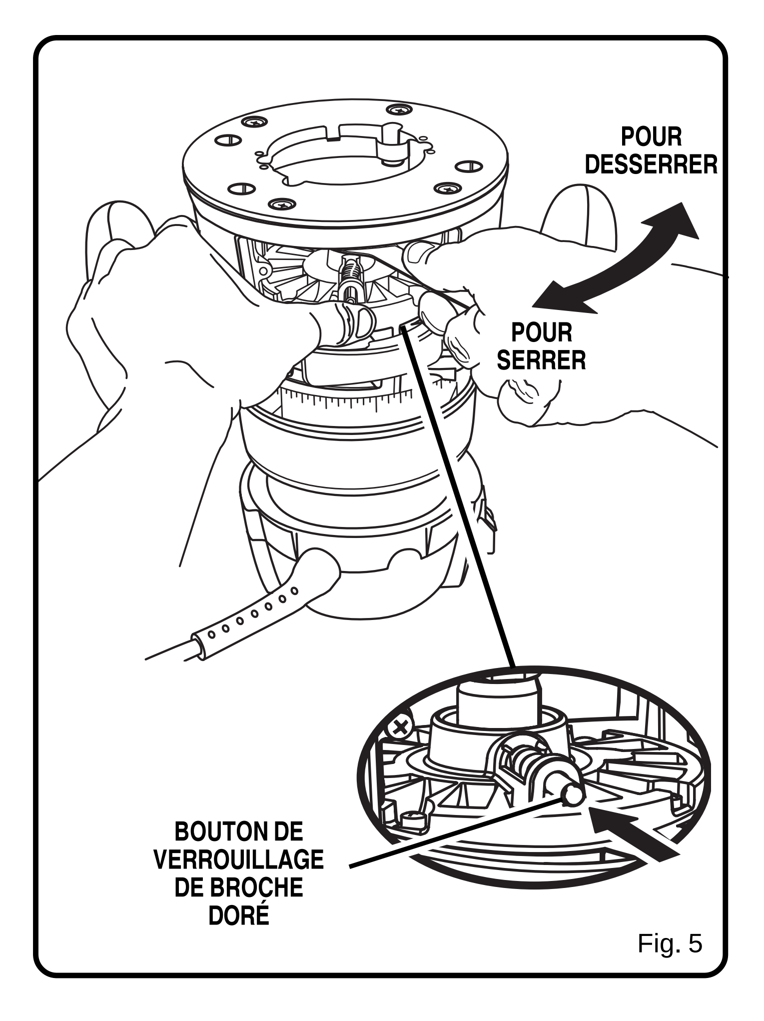



Fig. 5

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser de fers dont le diamètre de tige est trop petit. Des tiges ne pouvant pas être correctement serrées, le fer pourrait être éjecté de l'outil et infliger des blessures.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais utiliser fers de diamètre supérieur à celui de l'ouverture de l'embase de la toupie. Le fer entrerait en contact avec l'embase, endommageant la l'embase et le fer. Cela pourrait aussi entraîner la perte de contrôle de l'outil ou créer d'autres situations dangereuses, risquant de causer des blessures graves.

### RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de coupe correcte dépend de plusieurs facteurs : La puissance du moteur de la toupie, le type de fere et le type de bois. Les toupies légères de faible puissance sont prévues pour réaliser des coupes peu profondes. Celles de forte puissance peuvent couper plus profondément en toute sécurité. Les petites fraises, par exemple les fraises à nervurer de 1,6 mm de diamètre de coupe, sont prévues pour ne retirer que de petites quantités de bois. Les grandes fraises, par exemple les fraises à cannelures droites, peuvent retirer de grandes quantités de bois. Les bois tendres tels que le pin blanc permettent d'effectuer des coupes plus profondes que dans les bois durs tels que le chêne ou l'érable.

La profondeur de coupe sera choisie en tenant compte de ces considérations et de façon à ne pas soumettre le moteur de la toupie à une contrainte excessive. S'il apparaît qu'il faut exercer un effort important ou que la vitesse du moteur ralentit considérablement, arrêter la toupie et réduire la profondeur de coupe. Puis effectuer la coupe en plusieurs passes.

Pour découper une rainure trop profonde pour pouvoir être réalisée sans danger en une passe, il est préférable d'effectuer plusieurs passes. Il est conseillé de ne pas dépasser une profondeur de coupe de 3,2 mm (1/8 po) et d'effectuer plusieurs passes pour les coupes plus profondes.

Le réglage de la profondeur de coupe de la toupie à base plongeante est différent de celui de la toupie à base fixe.

### RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE POUR UNE TOUPIE À BASE FIXE

*Voir les figures 6 et 7.*

Pour régler la profondeur de coupe d'une toupie à base fixe, procéder comme suit :.

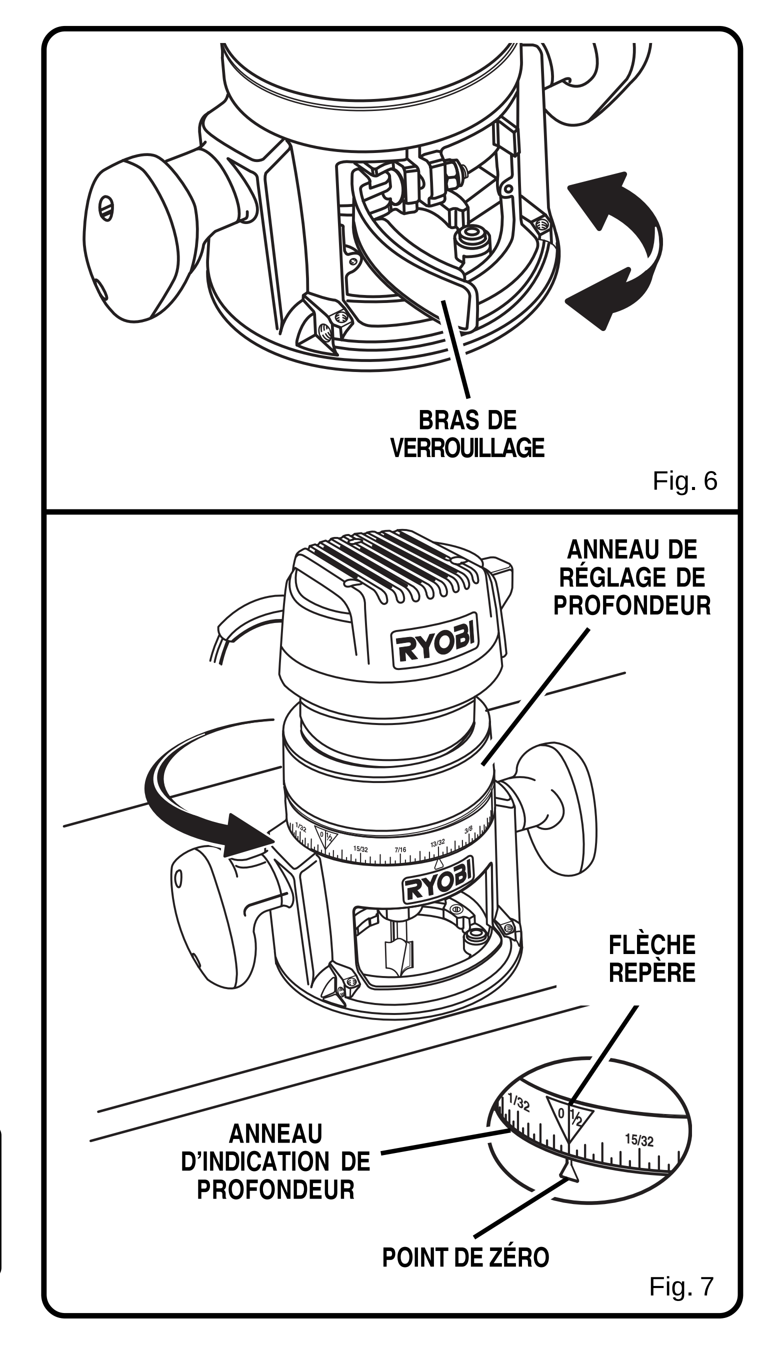
1. Débrancher la toupie.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas débrancher l'outil peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

2. Poser la toupie sur une surface plane.
3. Desserrer le bras de verrouillage.
4. Tourner la bague de réglage de profondeur vers la gauche jusqu'à ce que la pointe du fer touche la surface plane.
5. Tourner l'anneau de profondeur de coupe jusqu'à ce que le zéro s'aligne sur le point de zéro de la base.
6. Placer la toupie de façon à ce que la fraise puisse descendre sous la semelle à la profondeur de coupe voulue.
7. Tourner l'anneau de réglage pour obtenir la profondeur de coupe désirée.
8. Serrer fermement le bras de verrouillage.

**REMARQUE :** Pour régler la profondeur de coupe lorsque la toupie est montée sur une table, tourner la bague de réglage de profondeur jusqu'à ce que le fer atteigne la profondeur de coupe voulue.



## ENGAGEMENT DE LA TOUPIE

Le « secret » du toupillage professionnel réside dans un réglage soigneux et une vitesse d'engagement correcte.

**DIRECTION (EXTERNE)**
*Voir la figure 8.*

Pendant le toupillage, le fer tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Par conséquent, la toupie doit être engagée sur la pièce de gauche à droite. Ainsi, le sens de rotation du fer tire la toupie contre la pièce usinée. Si la toupie est engagée dans le sens contraire, la force de rotation du fer a tendance à projeter la toupie à l'écart de la pièce. Ceci peut causer la perte de contrôle de la toupie.

Le moteur de la toupie et la fraise tournent en sens horaire. Cela donne à l'outil une légère tendance à tourner en sens anti-horaire, en particulier pendant l'accélération du moteur.

Étant donné la vitesse de rotation extrêmement élevée, il y a très peu de rebond lorsque l'avance est normale. Toutefois, si le fer heurte un nœud, un grain dur ou un objet étranger gênant la progression normale de la coupe, un léger rebond se produit. Ce rebond peut fausser la coupe si l'opérateur n'est pas préparé. Le rebond se produit toujours dans le sens inverse du sens de rotation du fer.

Pour éviter le rebond, planifier la configuration et le sens de l'avance - de manière à toujours pousser l'outil, afin de le maintenir contre le dispositif de guidage utilsé - c'est-à-dire dans le sens de rotation du fer. En bref, la toupie doit être poussée de façon que les tranchants du fer mordent continuellement dans du bois neuf (non coupé).

**DIRECTION (INTERNE)**
*Voir la figure 9.*

Lors du toupillage d'une rainure, l'outil doit être poussé, de manière à ce que le système de guide se trouve du côté droit. C'est-à-dire que lorsque le guide est positionné comme le montre la première partie de la figure, la toupie doit être déplacée de gauche à droite et suivre les courbes vers la gauche. Lorsque le guide est positionné comme le montre la deuxième partie de la figure, la toupie doit être déplacée de droite à gauche et suivre les courbes vers la droite. Si possible, la première configuration est probablement la plus facile à utiliser. Dans un cas comme dans l'autre la poussée doit se faire contre le guide.

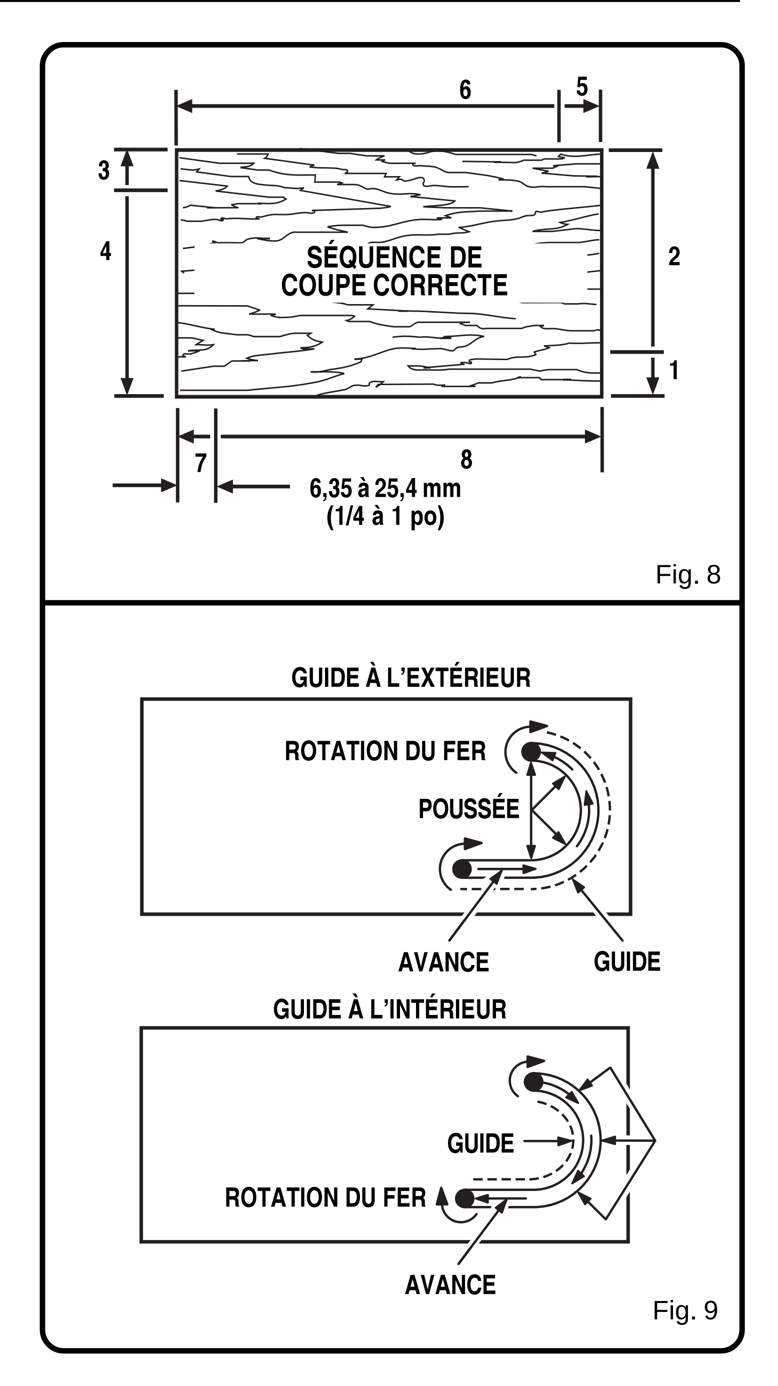


Fig. 8

Fig. 9

**VITESSE D'ENGAGEMENT**

La vitesse d'engagement dépend de plusieurs facteurs : la dureté et l'humidité du bois, la profondeur de coupe et le diamètre de coupe du fer. Pour la coupe de rainures peu profondes dans les bois tendres, tels que le pin, une vitesse élevée peut être utilisée. Pour les coupes profondes dans les bois durs, tels que le chêne, utilise une vitesse élevée plus basse.

La meilleure vitesse d'avance est celle qui ne ralentit pas le moteur de plus d'un tiers de sa vitesse de rotation à vide. Si la toupie est déplacée trop vite, elle taille de gros copeaux et laisse des marques dans le bois. Si elle est déplacée trop lentement elle brûle le bois.

*Avance trop rapide*
*Voir la figure 10.*

Un toupillage ou profilage propre et net ne peut être obtenu que lorsque le fer tourne à relativement haute vitesse et mord légèrement, produisant de petits copeaux, nettement taillés. Si la toupie est poussée trop vite, la vitesse de rotation du fer par rapport à la vitesse d'avance devient inférieure à la normale. De ce fait, le fer mord davantage dans le bois. Plus le fer « mord », plus les copeaux sont gros et plus la finition est grossière. En outre, la taille de plus gros copeaux exigeant davantage de puissance, le moteur de la toupie risque d'être surchargé.

Si la vitesse d'avance est forcée à l'extrême, la vitesse de rotation du fer est réduite au point que les copeaux sont si gros qu'ils sont arrachés (au lieu d'être nettement coupés) ce qui caus l'éclatement et l'entaillage de la pièce.

La vitesse de rotation de la toupie étant -extrêmement élevée (25 000 tr/min 25 000à vide), celle-ci effectuera des coupes nettes et lisses si elle tourne librement, sans être surchargée par une avance forcée (trop rapide). Les trois facteurs risquant de causer une « avance forcée » sont : la taille du fer, la profondeur de coupe et le type de matériau toupillé. Le plus le fer est gros et le plus la coupe est profonde le plus la vitesse d'avance doit être réduite. Si le bois est très dur, noueux, résineux ou vert, l'avance doit être ralentie encore davantage.

Une « avance forcée » peut toujours être détectée par un changement de bruit du moteur. Le sifflement aigu devient plus grave et plus puissant à mesure que le moteur ralentit. En outre l'outil devient plus difficile à maintenir.

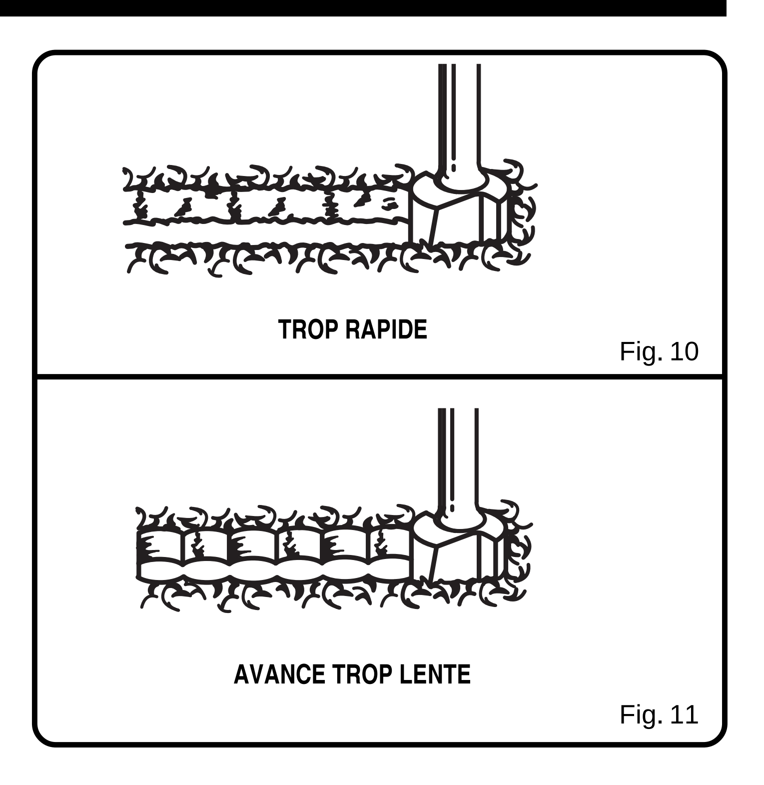



Fig. 10

Fig. 11

*Avance trop lente*
*Voir la figure 11.*

La coupe peut également être ratée si la toupie est avancée trop lentement. Lorsque la toupie est avancée trop lentement sur la pièce, le fer n'attaque pas le bois assez vite pour découper des copeaux, au lieu de cela, il racle de petites particules- semblables à de la sciure. Le raclement produit de la chaleur, ce qui risque de vitrifier, de brûler ou d'abîmer le bois et, dans les cas extrêmes de surchauffer le fer, lui faisant perdre sa dureté.

En outre, lorsque le fer râpe au lieu de couper, la toupie est plus difficile à contrôler. Lorsque la charge exercée sur le moteur est pratiquement nulle, le fer tourne à une vitesse proche du maximum et a une tendance beaucoup plus grande que la normale à rebondir sur la pièce (en particulier si le grain du bois est prononcé, avec des portions dures et tendres). De ce fait, la coupe peut être ondulée au lieu de droite.

Une « avance trop lente » peut également causer la déviation de la toupie de la ligne de coupe prévue. **Toujours saisir et maintenir fermement la toupie lors du travail.**

Il est possible de savoir que- l'avance est trop lente lorsque le moteur produit un bruit aigu d'emballement ou que le fer « vibre » dans la coupe.

## DÉTERMINATION DE LA PROFONDEUR DE COUPE

*Voir la figure 12..*

Comme nous l'avons vu plus haut, la profondeur de coupe est importante car elle affecte la vitesse de coupe, qui détermine la qualité du toupillage (et également le risque d'endommagement du moteur de la toupie et du fer). Plus la coupe est profonde, plus la vitesse d'avance doit être réduite. Une profondeur de coupe excessive ralentit l'avance au point que le fer râpe le bois au lieu de le couper.

Il n'est jamais recommander d'effectuer des coupes profondes. Les fers de petite taille – en particulier ceux dont le diamètre n'est que de 1,6 mm (1/16 po) – se brisent facilement lorsqu'ils sont soumis à une poussée latérale excessive. Bien qu'un fer de plus grande taille risque moins de se briser, si la coupe est trop profonde, il peut s'avérer très difficile de guider et contrôler l'outil. C'est pourquoi nous recommandons de ne pas dépasser une profondeur de coupe de 3 mm (1/8 po) à chaque passe, quelle que soit la taille du fer, la dureté ou l'état de la pièce de bois.

Par conséquent, lorsqu'une coupe plus profonde est nécessaire, abaisser le fer de 3 mm (1/8 po) à chaque passe. Pour gagner du temps, effectuer toutes les coupes désirées à une même profondeur avant d'abaisser le fer pour les passes suivantes. Ceci assure l'uniformité de la profondeur lors de la passe finale.

## TOUPILLAGE

Cette toupie est un outil polyvalent qui peut être utilisé pour de nombreuses différentes applications. Elle permet de creuser des rainures, de sculpter des motifs, à l'aide d'un gabarit ou à main levée, de biseauter les pieds de chaises et de tables, de mortaiser les montants de portes et de créer des joints.

### TOUPILLAGE DE RAINURES

*Voir la figure 13.*

Pour le toupillage longitudinal, régler le fer à la profondeur de coupe désirée, placer le bord de la base de la toupie contre la planche à rainurer et mettre la toupie en marche. Avancer lentement le fer dans la planche, suivant la ligne de coupe désirée.

 **AVERTISSEMENT :**

Si la profondeur de coupe désirée ne peut pas être obtenue en une seule passe en toute sécurité, effectuer deux passes ou plus.

Pour le toupillage transversal, assujettir une règle sur la planche, afin de l'utiliser comme guide. Positionner la règle parallèlement à la ligne de coupe et reporter la distance du bord du fer au bord de la base de la toupie. Maintenir la base de la toupie contre la règle et pratiquer la rainure.

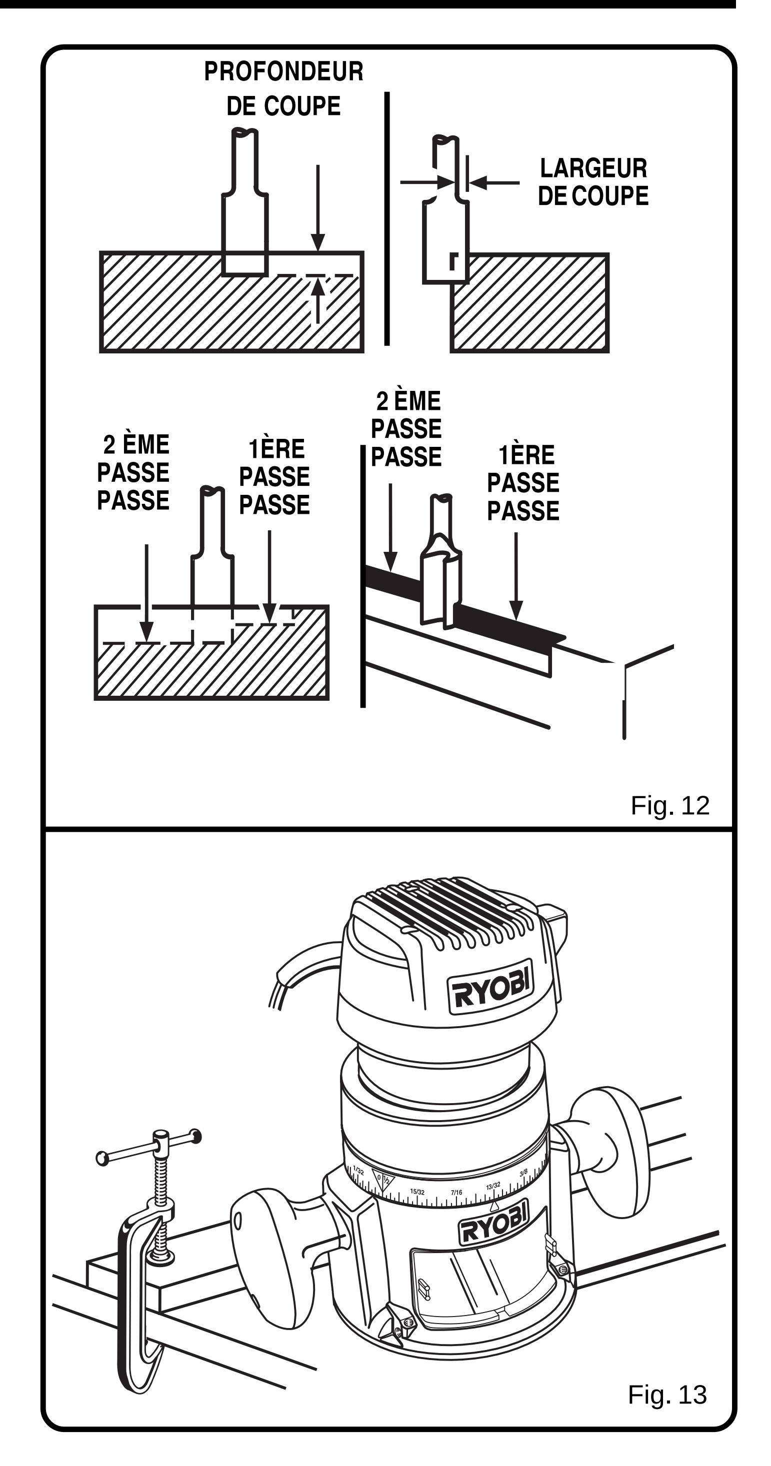



Fig. 12

Fig. 13

Pour le toupillage d'une rainure plus large que le diamètre du fer, placer une règle de chaque côté des lignes de coupe. Placer les deux rêgles parallèlement à la ligne de cupe désirée et à égale distance des bords de la rainure. Toupiller en se guidant sur l'une des règles, puis revenir en sens inverse en appuyant la toupie sur l'autre. Éliminer les déchets du centre de la rainure à main levée.

### TOUPILLAGE À MAIN LEVÉE

*Voir la figure 14.*

Utilisée à main levée, la toupie devient un outil flexible et polyvalent. Cette flexibilité permet de réaliser facilement des panneaux, des sculptures en relief, etc.

Il existe deux méthodes fondamentales de toupillage à main levée :

- Le toupillage de lettres, rainures et motifs dans le bois.
- Le toupillage du fond, laissant les lettres ou motifs en relief.

Pour le toupillage à main levée, nous recommandons de :

- Tracer le motif ou placer un gabarit sur la pièce.
- Choisir le fer approprié.

  **REMARQUE :** Un fer à carotte ou à rainure en V est souvent utilisé pour le toupillage de lettres et la gravure. d'objets. Des fers droits et à boule sont souvent utilisés pour les sculptures en relief. Des fers à nervurer sont utilisés pour la sculpture de petits détails complexes.

- Toupiller le motif en une ou plusieurs passes. Effectuer la première passe à 25 % de la profondeur de coupe désirée. Ceci permet de mieux contrôler la toupie et de former un guide pour la passe suivante.

  **REMARQUE :** Ne pas toupiller plus de 3 mm (1/8 po) par passe.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser de fers de grande taille pour le toupillage à main levée. L'utilisation de fers de grande taille pour le toupillage à main levée peut causer la perte de contrôle de l'outil ou présenter d'autres risques de blessures graves. Lorsqu'une table à toupie est utilisée, les fers de grande taille ne doivent être utilisés que pour le profilage de chant. Ne jamais utiliser de fers dont le diamètre est supérieur à celui de l'ouverture de l'embase, pour quelque raison que ce soit.

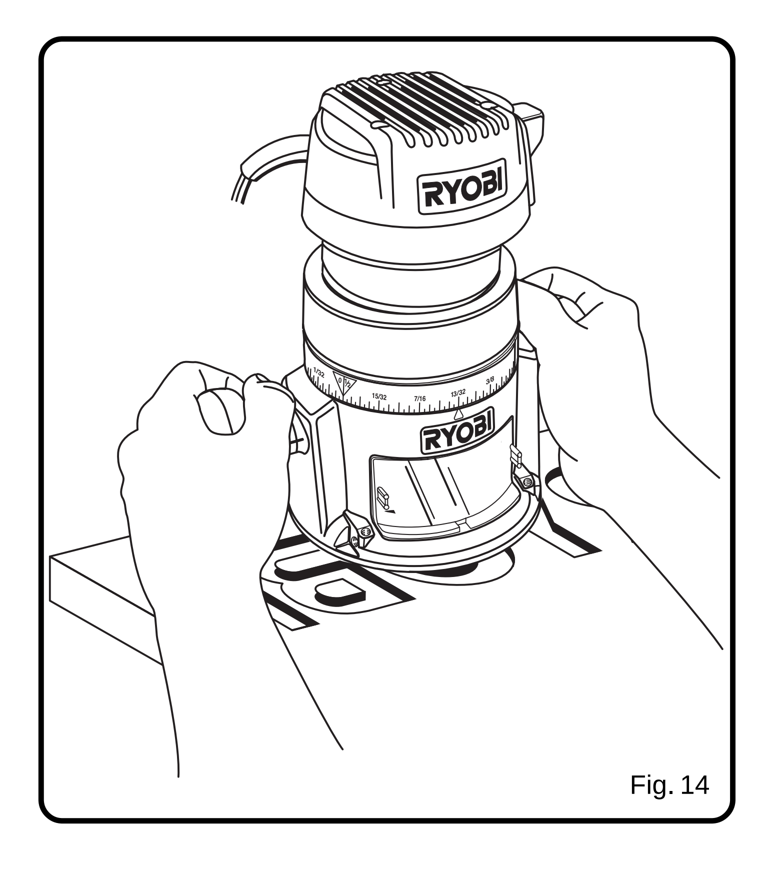



Fig. 14

## TOUPILLAGE AVEC PILOTES

*Voir la figure 15.*

Les feuillures et moulures peuvent être exécutées avec des fers à pilote. Le pilote, qui dépasse du fer, suit le contour de la pièce pendant que le fer tourne. Certains pilotes sont montés en permanence sur le fer. D'autres sont des guides à roulement à billes qui se montent sur l'extrémité du fer.

Les fers à arbre et pilote sont excellents pour un profilage rapide et de qualité des bords. Ils suivent les bords des pièces rectilignes ou courbes. Le pilote empêche le fer de tailler trop profondément. Le pilote doit être maintenu fermement contre la pièce, jusqu'à la fin de la coupe afin de maintenir sa profondeur.

Lorsque l'épaisseur de la pièce et la profondeur de coupe (ajustée au moyen du réglage de profondeur de coupe) sont telles que seule la partie supérieure du bord de la pièce est profilée (c'est-à-dire qu'au moins 1,6 mm (1/16 po) de bois reste intact au bas de la pièce), le pilote peut s'appuyer contre cette portion pour guider le fer. Toutefois, si la pièce est trop mince ou le fer réglé trop bas pour laisser une partie intacte pour l'appui du guide, une planche doit être placée au-dessous de la pièce, pour servir de guide. La planche « guide » doit épouser exactement la pièce – droite ou curviligne – à toupiller. Si cette planche guide est positionnée de manière à ce que son bord coïncide avec celui de la pièce, le fer exécute une coupe intégrale (égale à son diamètre). Par contre, si le guide est positionné comme illustré (éloigné du bord de la pièce), le fer exécutera une coupe incomplète, ce qui changera le profil final de la pièce.

**REMARQUE :** Lors du profilage de chant avec guides, tous les fers à pilote amovible peuvent être utilisés sans leur pilote. La taille (le diamètre) du pilote détermine la profondeur maximum de coupe avec le pilote placé contre le bord de la pièce. Le petit pilote expose la totalité du fer, le grand pilote réduit la surface de coupe d'environ 1,6 mm (1/16 po).

Si tous les bords d'une planche doivent être profilés, commencer par le grain d'extrémité. Les éclatements éventuels des coins seront éliminés lors du profilage dans le sens du grain. Commencer chaque extrémité à environ 6,35 mm (1/4 po) du coin. Engager le fer dans le bois, jusqu'à ce que le pilote contacte le bord non coupé. Revenir lentement en arrière pour profiler le coin. Ensuite repartir en avant pour finir le profilage du bord. Veiller à maintenir le pilote contre le bord de la planche. Répéter l'opération sur les autres bords de la planche. La figure 20 montre l'ordre correct de profilage des 4 côtés d'une planche.

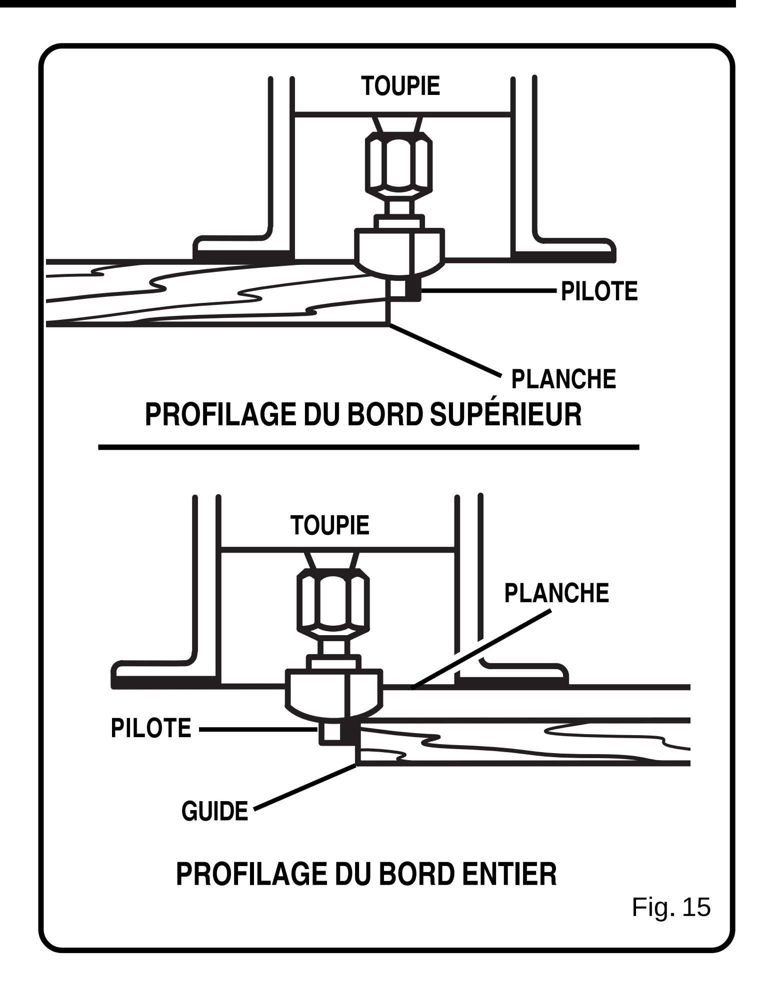


Fig. 15

# ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine identiques pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

### GÉNÉRALITÉS

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par les solvants du commerce. Utiliser des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de carbone, etc.



**AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisse le liquide de freins, l'essence les produits à base pétrolière, les huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des substances susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Il est donc déconseillé d'utiliser cet outil de façon prolongée sur ces types de matériaux. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.



**AVERTISSEMENT**

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque filtrant.

### LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité de graisse suffisante pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune lubrification n'est donc nécessaire.

### FERS

Maintenir les fers bien affûtés pour bénéficier d'un toupillage plus rapide et plus précis. Éliminer la résine et la gomme des fers après chaque utilisation.

N'affûter que le bord intérieur des tranchants des fers. Ne jamais meuler le bord extérieur. Lors de l'affûtage, veiller à maintenir l'angle de tranchant d'origine.

### COLLET

La sciure et les copeaux pouvant s'accumuler dans le collet, il est nécessaire de le nettoyer régulièrement. Pour ce faire, retirer le collet et l'essuyer avec un chiffon propre et sec. Nettoyer l'extrémité de l'arbre de la même façon. Ne jamais immerger le collet ou l'extrémité de l'arbre dans un solvant ou de l'eau. Avant de remplacer le collet, déposer une goutte d'huile moteur SAE30 à l'intérieur de l'écrou, ainsi que sur le filetage et la partie conique de l'arbre. Remettre le collet en place sur l'arbre en serrant à la main seulement. Ne jamais serrer l'écrou du collet si un fer n'est pas inséré dans le collet. Le collet pourrait être définitivement endommagé.

### RÉGLAGE DE LA TENSION DU BRAS DE VERROUILLAGE

Après un certain temps et avec un usage répété, le bras de verrouillage peut se desserrer. Dans ce cas, serrer légèrement l'écrou élastique. L'écrou de blocage élastique doit être assez peu serré pour laisser un peu de jeu au levier lorsque celui-ci est en position ouverte. S'assurer que le boîtier du moteur est bien immobilisé lorsque le levier est en position fermée.

**REMARQUE :** Ne pas trop serrer l'écrou de blocage élastique. Le levier doit se serrer fermement pour assujettir le boîtier du moteur.

Si le levier devient trop usé pour pouvoir être réglé, un kit de réparation est disponible. Contacter un centre de réparations pour commander le kit de réparation de bras de verrouillage correct.

# ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés suivants sont actuellement disponibles.

**ACCESSOIRES**

Gabarit ................................................................ 4070177

Guide de chant .................................................. 6090080

**AVERTISSEMENT**

L'utilisation de pièces et accessoires non listés peut être dangereux.




# MANUEL D'UTILISATION

## TOUPIE R1801M1

### Avec base fixe R181FB1

### Double isolation

## • DÉPANNAGE

Dans l'éventualité de besoin de pièces détachées ou de réparation, il suffit de contacter le centre de réparation agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, appeler le 1-800-525-2579. Une liste complète des centres de réparations agréés est également disponible sur notre site Internet www.ryobitools.com

## • NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur.
Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

## • COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

LORS DE LA COMMANDE DE PIÈCES,
TOUJOURS FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- NUMÉRO DE MODÈLE ____R1801M1____
- NUMÉRO DE SÉRIE ______________



**ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.**

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625, États-Unis
Téléphone 1-800-525-2579
www.ryobitools.com

983000-446
5-8-06 (REV:02)